

# 台灣對日本文學研究概述

吳佩珍

## 一

台灣日本語文學系的研究主流基本上仍以語學研究以及語學教育為主，而日本文學研究則居次。由於日本文學研究範圍上自古代下至近現代，範圍極廣，在目前台灣的研究現況也可說是各個時代以及領域都有研究者涉獵。如果依據2009年台灣主要大學日本語文系所出版的期刊以及重要的學會雜誌，依時代區分，其研究論文的分布趨勢概括如下：

### (一) 古典文學

1. 賴振南，〈《竹取物語》中相關「殺」的解讀——從「帝王搶婚」章段管窺作者創作玄機〉，《輔仁外語學報》6期（7月）。
2. 仁平道明，〈上代文芸における「老い」——「老い」・古老・老翁〉，《日本語日本文學》34期（7月）。
3. 橋本和幸，〈「老い」と「成熟」——「第二の啟蒙」宣言〉，《日本語日本文學》34期（7月）。
4. 中村祥子，〈父の老い——『更級日記』における老い〉，《日本語日本文學》34期（7月）。
5. 內田康，〈謡曲（能）に見る「老い」の表象——「三老女」を中心に〉，《日本語日本文學》34期（7月）。
6. 齋藤正志，〈老女の恋の物語——伊勢・うつほ・源氏における〈文化としての老い〉〉，《日本語日本文學》34期（7月）。
7. 黃翠娥，〈日本文学における項羽・劉邦像〉，《日本語日本文學》34期（7月）。
8. 深沢徹，〈『愚管抄』にみる、方法としての〈老い〉——日本浪漫の「美学」に抗して〉，《日本語日本文學》34期（7月）。
9. 賴振南，〈『竹取物語』における竹取翁のアイロニカルな役割〉，《日本語日本文學》34期（7月）。
10. 丸山隆司，〈老いと孝養——『竹取物語』をめぐる〉，《日本語日本文學》34期（7月）。
11. 李美淑，〈「鏡をうち見れば、いと憎げにはあり」——『蜻蛉日記』にみる「老い」の意識〉，《日本語日本文學》34期（7月）。
12. 森安雅子，〈「菊花の約」に描かれた「信義」についての一考察——結末部の丹治殺害をめぐる〉，《台灣日本語文學報》25期（6月）。
13. 陳明姿，〈『今昔物語集』における狐説話と中国文学〉，《台大日本語文研究》18期（12月）。

### (二) 近現代文學

1. 吳佩珍，〈「華やぐいのちなりけり」——岡本かの子「老妓抄」の老妓像をめぐる〉，《日本語日本文學》34期（7月）。

2. 太田登，〈詩人石川啄木の誕生をめぐる問題〉，《台大日本語文研究》18期（12月）。
3. 范淑文，〈夏目漱石の南画——王維の投影〉，《台大日本語文研究》18期（12月）。
4. 陳美瑤，〈深層から読み解く戦後女性のファンタジー——金井美恵子の「兎」を中心に〉，《台大日本語文研究》18期（12月）。
5. 葉菱，〈『ノルウェイの森』のワタナベの愛のゆくえ——三者関係の構図から見て〉，《淡江外語論叢》14期（12月）。
6. 葉菱，〈村上春樹文學的研究動向〉，《景文外語學報》9期（7月）。
7. 蔡宜靜，〈北川冬彦の「長篇叙事詩」創作方法に関する初探——シナリオ形式との関連に着眼して〉，《台灣日本語文學報》25期（6月）。
8. 葉菱，〈「僕」の語りから解く「鼠」の謎に隠蔽された装置——村上春樹の初期三部作を中心に〉，《台灣日本語文學報》25期（6月）。
9. 張宜樺，〈芥川龍之介「杜子春」試論——杜子春の意志を汲み取って〉，《東吳日語教育學報》32期（1月）。
10. 王佑心，〈夏目漱石「人」論——試談如何接近「他者」〉，《銘傳日本語教育》12期（10月）。

### （三）日本語文學（日本統治期）

1. 林雪星，〈濱田隼雄的「南方移民村」裡的知識份子表象——以醫生神野珪介為主〉，《東吳外語學報》29期（9月）。

2. 阮文雅，〈南方憧憬の作品における他者——佐藤春夫「旅びと」と中村地平「蕃界の女」をめぐる〉，《東吳日語教育學報》32期（1月）。
3. 沈美雪，〈俳句における「台湾趣味」の形成——明治期台湾における俳句の受容と展開を通して〉，《台灣日本語文學報》25期（6月）。
4. 橫路啟子，〈呂赫若「風水」論——二人の老人と二つの死体が示すもの〉，《日本語日本文學》34期（7月）。

## 二

從上列的研究論文分類來看，台灣日本文學研究趨勢大致可歸納出下列的幾個面向：

（一）古典文學研究向來在台灣國內的日本文學研究當中，佔有極大的比重，在台灣具日本文學研究指標性的輔仁大學日文系，於7月發行的《日本語日本文學》（34期），以「日本文學中的老」為專題，當中的論文幾乎清一色為古典文學研究。而台灣日本古典文學研究中又以平安王朝文學以及中世文學的研究居多，上代文學與江戶近世文學佔少數。

（二）日本近現代文學研究仍然以日本戰前經典（Canon）作家為主流，例如明治期作家夏目漱石，大正期代表作家芥川龍之介，而這些作家向來也是國內日本近現代文學研究生的熱門選擇。關於戰後的日本現代文學研究，最受到矚目的首推村上春樹。隨著村上春樹在東亞的流行，台灣近年來的村上春樹研究也急速增加，本次調查所查得資訊便有3篇，雖然都是出自同一位研究者。

（三）台灣國內日本文學研究近來也對

台灣殖民時期日本語文學產生關心，並開始著手研究，可謂是台灣日本語文學系的新興研究領域。

綜觀此研究趨勢，便會發覺與台灣文學研究之間的對話呈現了斷層，如果能夠加強對話溝通的管道，應該能讓台灣日治時期文學研究的成果更豐碩，同時更為多樣化。

### 三

2009年國內日本文學界的一大盛事，應該可說是諾貝爾文學獎得主——日本作家大江健三郎於10月份訪台一事。由中央研究院文哲所舉辦的國際學術研討會，邀請了國內外作家以及研究者與會，會後的大江健三郎研討會論文集已經編集完成，近期預定以3種版本——繁體中文、簡體中文以及日文出版。伴隨大江訪台，台灣出版界同時也出版了大江健三郎的新作，如《優美的安娜貝爾·李 寒徹顫慄早逝去》以及代表作《沖繩筆記》。值得附帶一提的是，《優美的安娜貝爾·李》的續作——大江健三郎最新作品《水死》，大江本人透露其結局是訪問台灣期間所完成的。

不過台灣國內對大江健三郎的研究並不鼎盛，也因此此次學術研討會台灣並無大江健三郎專門的研究者參與，較為可惜。期待此次大江健三郎的台灣行能刺激台灣國內大江健三郎與日本近代文學相關研究的出現。